

# Biatain® Adhesive

de Selbsthaftender Schaumverband  
Sakrum



## Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

23342044 Version 1

Das Coloplast-Logo ist eine eingetragene Marke der Coloplast A/S. Alle Rechte vorbehalten. © 2022-12-14

## Bestimmungsgemässe Verwendung

Das Produkt ist für die Heilung feuchter Wunden und das Exsudatmanagement indiziert.

Das Produkt ist für die Verwendung durch medizinische Fachkräfte und Patienten unter Aufsicht von medizinischen Fachkräften bestimmt.

## Indikationen

Biatain selbsthaftend

- ist für ein breites Spektrum an schwach bis stark exsudierenden Wunden indiziert. Dazu zählen u. a. akute Wunden, wie z. B. Verbrennungen zweiten Grades, Spalthautentnahmestellen, postoperative Wunden und traumatische Wunden sowie chronische Wunden, wie z. B. Ulcus cruris und Dekubitus.

## Vorsichtshinweise

Medizinische Fachkräfte sollten infizierte Wunden sowie ganz oder teilweise durch arterielle Insuffizienz entstandene Wunden gemäss den örtlichen Richtlinien regelmässig untersuchen und behandeln.

Das Produkt sollte nicht bei Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber Carboxymethylcellulose (CMC) angewendet werden, da dies zu einer allergischen Reaktion führen kann.

Das Produkt nicht mit oxidierenden Lösungen wie z. B. Hypochlorit- und Wasserstoffperoxidlösungen verwenden, da diese das Produkt angreifen können, was zu einer Verschlechterung der Wunde führen kann. Vor dem Anlegen des Produkts sicherstellen, dass alle anderen verdampfenden Lösungen vollständig getrocknet sind.

Die Verwendung anderer Reinigungsmittel als physiologische Kochsalzlösung oder Leitungswasser in Kombination mit dem Produkt wurde nicht untersucht.

Das Einwegprodukt ist nur für den einmaligen Gebrauch; nicht wiederverwenden, da eine Kreuzkontamination auftreten kann, die möglicherweise zu einer Infektion führt.

Wiederaufbereiten, Waschen, Desinfizieren und/oder Sterilisieren können die Produktmerkmale beeinträchtigen und ein zusätzliches Verletzungs- oder Infektionsrisiko für den Benutzer verursachen.

Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, da die Sterilität des Produkts möglicherweise beeinträchtigt wurde, was zu einer Infektion führen kann.

Vor Sonnenlicht schützen, da Sonnenlicht die Produktleistung beeinträchtigen kann, was zu Mazeration führen kann.

Das Produkt wird ohne Naturkautschuklatex hergestellt, jedoch kann es in seltenen Fällen beim Herstellungs- oder Verpackungsprozess zu einer Kontamination mit Spuren von Naturkautschuklatex kommen, die bei Patienten mit bekannter oder vermuteter Allergie auf Naturkautschuklatex allergische Reaktionen auslösen kann.

Mögliche Nebenwirkungen im Zusammenhang mit der Verwendung von Wundauflagen: Hautirritation/-entzündung, allergische Hautreaktion, Mazeration, Schmerzen, Hypergranulation und Blasenbildung.

## Information

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen sterilen, Polyurethan-Schaumverband zum Einmalgebrauch mit einem hydrokolloid haftenden Rand, der speziell für den Sakralbereich entwickelt wurde.

## Biatain selbsthaftend

- kann nach ärztlichem Ermessen bei Patienten mit einer lokalen oder systemischen Infektion eingesetzt werden
- kann zum Schutz der indizierten Wundarten während des gesamten Heilungsprozesses verwendet werden
- kann je nach Exsudatmenge, Zustand des Verbands und Art der Wunde bis zu 7 Tage lang auf der Wunde verbleiben
- ist für den Einsatz unter Kompressionstherapie geeignet
- kann zusammen mit Purilon Gel für das wirksame autolytische Débridement von nekrotischem Gewebe verwendet werden
- kann während des Duschens an Ort und Stelle belassen werden
- eignet sich für Patienten, bei denen eine zusätzliche Haftung benötigt wird, um den Verband zu fixieren

Das Produkt besteht aus:

- einem äusseren Film, der dunstdurchlässig, aber bakterien- und wasserfest ist
- einer hydrokolloiden Klebefläche
- einer saugfähigen Polyurethan-Schaumschicht
- Schutzfilme

Sterilisiert durch Bestrahlung (R).

Coloplast schliesst jede Haftung für Verletzungen oder Schäden aus, die aus einer anderen als der den aktuellen Empfehlungen von Coloplast entsprechenden Verwendung dieses Produkts entstehen.

## Besondere Lagerungsbedingungen

Vor direktem Sonnenlicht schützen.

Horizontal lagern.

## Anwendungshinweise

### Vorbereitung

Die Wunde und die wundumgebende Haut gemäss den örtlichen Richtlinien reinigen (z. B. mit lauwarmem Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung).

Die wundumgebende Haut vorsichtig trocknen.

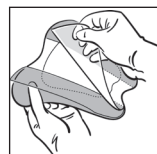
Wenn eine Folie, eine Creme, eine Salbe oder ein ähnliches Produkt verwendet wird, die wundumgebende Haut vollständig trocknen lassen, bevor das Produkt aufgelegt wird.

### Applikation

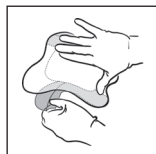
Ein Produkt wählen, dessen Schaumkissen die Wundränder um mindestens 1 bis 2 Zentimeter überlappt.

Den Beutel öffnen und das Produkt aus der Verpackung nehmen.

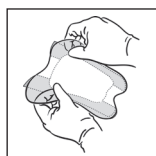
Beim Anlegen des Verbands ist auf eine aseptische Handhabung zu achten. Die Schutzfilme verwenden, um ein Berühren der unbedruckten Seite des Schaumverbandes und der Haftfläche zu vermeiden.



Den mittleren Schutzfilm entfernen.



Die unbedruckte Seite des Schaums auf die Wunde auflegen.



Die zwei restlichen Schutzfilme nacheinander entfernen.

Mit den Fingern behutsam um den Rand des Produkts herumfahren, um sicherzustellen, dass das Produkt gleichmässig und glatt sitzt.

### Entfernung

Das Produkt sollte gewechselt werden, wenn ein Wechsel klinisch indiziert ist, wenn sich das Exsudat sichtbar dem Rand des Schaumstoffs nähert oder nach 7 Tagen.

Das Produkt sollte vom oberen Rand nach unten in Richtung des Anus abgezogen werden, um das Risiko einer Infektionsübertragung zu minimieren.

Den selbsthaftenden Rand lösen, bevor das Produkt von der Wunde abgehoben und entfernt wird. Wenn das Produkt schwierig zu entfernen ist, sollte es mit Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung benetzt werden, bis es sich leicht entfernen lässt.

### Entsorgung

Das Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen und sollte gemäss den örtlichen Richtlinien, z. B. zusammen mit dem normalen Hausmüll, entsorgt werden.

Das Produkt nicht in der Toilette entsorgen.

### Meldung von Vorfällen

Falls es während der bzw. durch die Anwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall gekommen ist, melden Sie diesen bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde in Ihrem Land.

## Symbolerklärung



Medizinprodukt



Zeigt an, dass das Produkt die europäischen Bestimmungen für Medizinprodukte einhält



Katalognummer



Verfalldatum (JJJJ-MM-TT)



Chargennummer



Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT)



Hersteller



Gebrauchsanweisung befolgen



Nicht wiederverwenden



Sterilisiert durch Bestrahlung



Einfach-Sterilbarrieresystem



Ohne Naturkautschuklatex hergestellt



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist; Gebrauchsanweisung beachten



Zeigt einen Träger mit der einheitlichen Produktkennzeichnung für Medizinprodukte (Unique Device Identifier, UDI) an



(Global Trade Item Number) Globale Artikelnummer



Vor Sonnenlicht schützen



Hier oben



Recyclingfähige Verpackung



MR-sicher



Absorptionsvermögen